



Enseigner autrement avec www.etwinning.fr

Menez des projets en collaboration avec des classes, partout en Europe !

ETWINNING, LA COMMUNAUTÉ POUR LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES D'EUROPE

Un ciel, deux pays : En partageant culture et science /
Un cielo, dos países : Compartiendo cultura y ciencia

Activité « L'imagier français-espagnol »

<https://twinspace.etwinning.net/195012/home>

Aikaterini Zinieri (France) – Abel Carenas Velamazán (Espagne)



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne





- CM2 - École Victor Hugo (France)
- 3o ESO – IES Palomeras-Vallecas (Espagne)

Nous travaillons les compétences des programmes officiels de son niveau et de sa discipline :

- tous les domaines du S4C pour les élèves de CM2
- Physique/Chimie pour les élèves de 3o ESO

Deux des objectifs de notre projet :

- Développer chez les élèves et les enseignants des compétences en communication en français et en espagnol en utilisant les Technologies d'Information et de communication
- Promouvoir et valoriser l'utilisation du français et de l'espagnol comme langues de communication en Europe.



Objectifs de l'activité :

<https://twinspace.etwinning.net/195012/pages/page/2048226>

- Enrichir son vocabulaire en français et en espagnol.
- Échanger des idées avec ses camarades.
- Écrire une histoire en respectant des contraintes.
- Utiliser des outils numériques pour enregistrer sa voix, écrire son texte.
- Établir des stratégies afin d'atteindre un objectif.
- Respecter les règles d'un jeu.



1. L'élaboration de l'imagier

- Un document Genially
- 400 images téléchargées par les enseignants sur Pixabay. Elles correspondent à 8 catégories différentes (animaux, aliments, sports, professions, couleurs, objets, actions, autres)
- Les mots ont été répartis en deux groupes d'élèves, chaque groupe devait s'occuper de la moitié des mots : les élèves français devaient chercher comment on dit ces 200 mots en espagnol et les élèves espagnols comment on dit les 200 autres en français.
- Chaque élève renseignait les mots qu'il avait cherchés dans le « tableau des mots » .
- Enregistrement de la voix des élèves avec Online Voice Recorder pour une prononciation juste.
- A partir du moment où le tableau était complété par les deux groupes, l'imagier aussi pouvait être complété et publié en ligne.

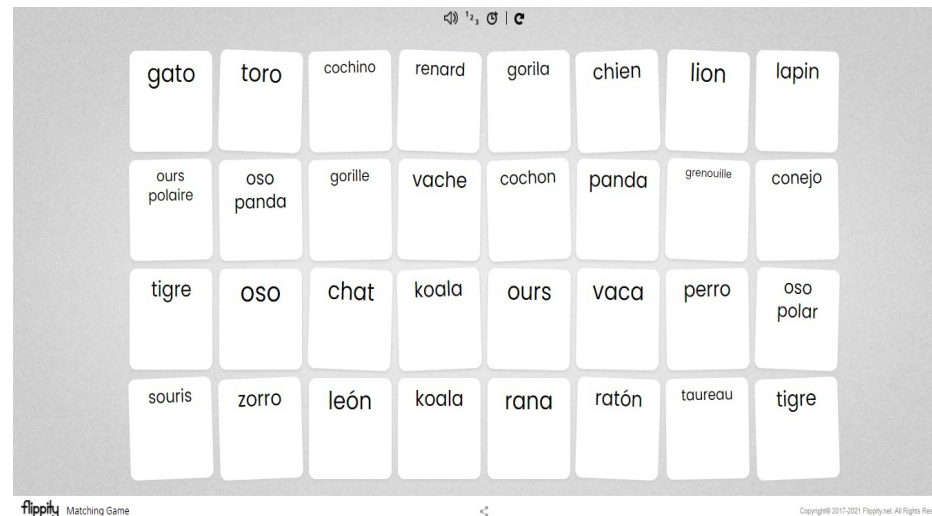
<https://twinspace.etwinning.net/195012/pages/page/2048219>

<https://view.genial.ly/61cea3598275900de26a5b6b/presentation-imagier-ilustrador>



2. Les jeux avec les mots de l'imagier

58 jeux créés avec l'outil Flippity pour imprégnation du vocabulaire



<https://view.genial.ly/624f2deb678b540013b11386/presentation-jeux-avec-les-mots-juegos-con-las-palabras>

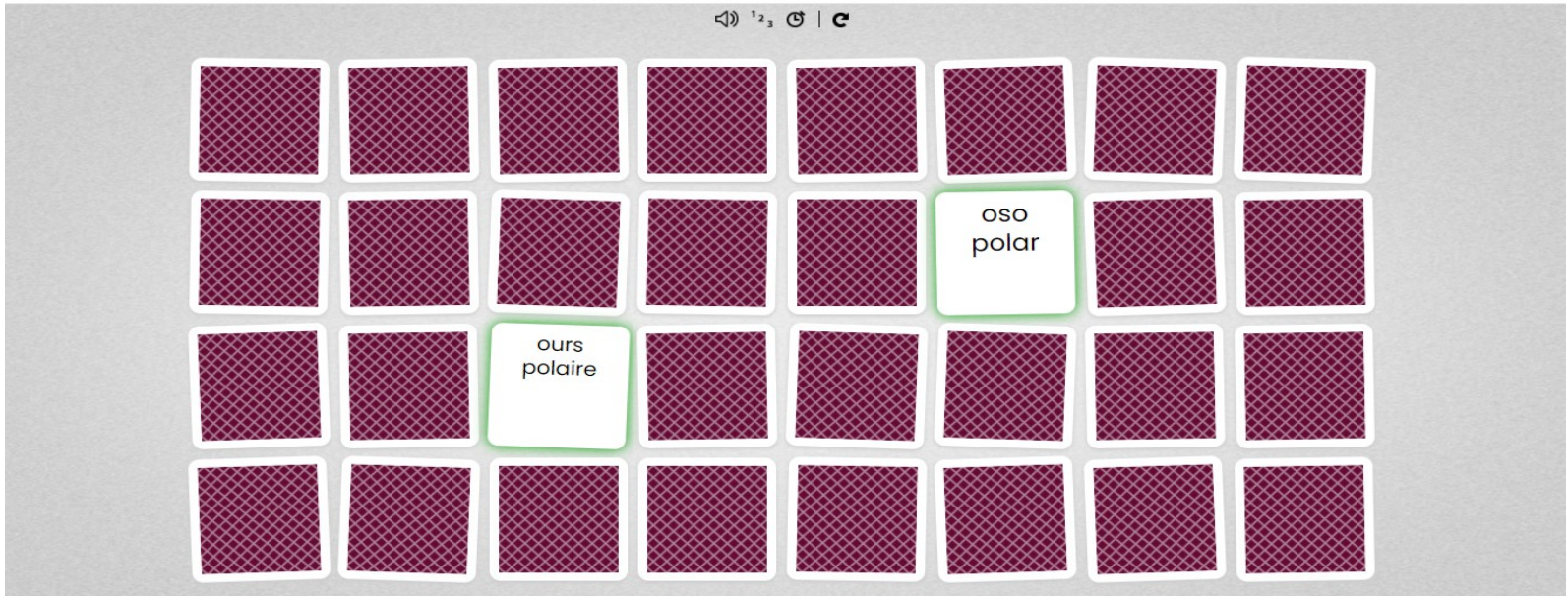
<https://www.flippity.net/mg.php?k=1Q5Z1iH9XnjSmfcX9Py5-QgmuOvZyeZhbK9de02mEiiA>



Enseigner autrement avec www.etwinning.fr

Menez des projets en collaboration avec des classes, partout en Europe !

ETWINNING, LA COMMUNAUTÉ POUR LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES D'EUROPE



flippity Matching Game

Copyright© 2017-2021 Flippity.net. All Rights Reserved.

<https://view.genial.ly/624f2deb678b540013b11386/presentation-school-notebook>

<https://www.flippity.net/mg.php?k=1CiU1hCODOTz4mnASCeyzf4jzT5RdWyljSmXnJ0OKOXY>



3. Les histoires

- Répartition de tous les mots et de tous les élèves en 7 groupes internationaux
 - Écriture d'une partie de chaque histoire dans sa langue maternelle
 - Les élèves espagnols commencent l'histoire, les élèves français la terminent.
 - Contrainte imposée pour les deux groupes : utiliser des mots du tableau
- <https://twinspace.etwinning.net/195012/pages/page/2079713>
- Utilisation d'un pad (Meeting Words) pour l'échange et la traduction des textes

<http://meetingwords.com/hADso80VYd>

- Réalisation d'un dessin collaboratif avec l'utilisation de l'outil Colorillo
- <https://colorillo.com/cqn9?5d1kip>
- Publication des histoires sur Book Creator

<https://read.bookcreator.com/dUxRLuT2ikRt8LETMMQoQkF31FC2/8xOSrUXITJ2OPS40xPPwIQ>



Enseigner autrement avec www.etwinning.fr

Menez des projets en collaboration avec des classes, partout en Europe !

ETWINNING, LA COMMUNAUTÉ POUR LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES D'EUROPE

4. Prolongement

25 avril : Journée espagnole à l'École Victor Hugo et Journée française à l'IES Palomeras-Vallecas

Répartition des élèves français en binômes dans le cadre d'un des ateliers - Concours

<https://twinspace.etwinning.net/195012/pages/page/2244344>





Enseigner autrement avec www.etwinning.fr

Menez des projets en collaboration avec des classes, partout en Europe !

ETWINNING, LA COMMUNAUTÉ POUR LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES D'EUROPE

Un ciel, deux pays : En partageant culture et science /
Un cielo, dos países : Compartiendo cultura y ciencia

Activité « L'imagier français-espagnol »

<https://twinspace.etwinning.net/195012/home>

Aikaterini Zinieri (France) – Abel Carenas Velamazán (Espagne)

